

mi papelucho



En la ficción nunca superó la barrera de los nueve años, pero Papelucho ya cumplió cincuenta en el imaginario colectivo nacional. Aunque su autora jamás quiso que fuera representado en las tablas, una compañía teatral se las arregló para traspasar todo el ingenio de este larguirucho personaje a su hermanita. A dos días del estreno de "Jota I (La hermana Ji)", algunos lectores ya creciditos reconocen su cariño por este libro y recomiendan la aventura que más les gustó.

Por Juan Luis Salinas



el turno de la Hermana Ji

MARCELA PAZ fue dura: prohibió completamente cualquier intento de personificación de Papelucho. La idea de la escritora era conservar la fantasía de los niños y resguardarles el derecho de completar a su gusto la imagen de este personaje. Lógicamente, su familia y los herederos de su obra respetaron a pie juntillas esta prohibición. Hasta que, hace unos meses, en conjunto con la Municipalidad de Vitacura, organizaron el concurso "Papelucho en el teatro". Mantuvieron, eso sí, el acuerdo de no utilizar directamente la figura del niño de medias tiesas. La obra presentada por la compañía de teatro educativo "La Balanza" ganó la competencia y este jueves se estrenará "Jota I (La hermana Ji)", en el Colegio Santa Ursula de Vitacura. Escrita por Luna del Canto y dirigida por Verónica García-Huidobro, la obra gira en torno a las travesuras que realiza la hermana menor y

compinche de Papelucho durante un paseo. Acompañada de su madre, de su nana Domitila y de un nuevo personaje llamado Pejarrito, Ji recorre gran parte de las maldades que le enseñó su hermano, quien en esos momentos está en un internado escolar. Según Luna del Canto, la diáspora impuesta por Marcela Paz la obligó a ingenárselas doblemente para redactar el texto de la obra. Sin embargo, luego de leer los doce episodios de Papelucho, comprendió que Ji era quien mejor podía reflejar las características de Papelucho. "Ella era su consuecra. Sólo él podía encontrarla cuando ella desaparecía, porque decía que tenía el complejo del verbo 'Eva... evasión'". Para la dramaturgia, las mejores historias están en "Papelucho detective". De hecho, muchas de las situaciones de la obra se extrajeron de este libro. "Es lejos la más entretenida de la serie y ahí nace la hermana Ji", ya.

AUTORÍA

Salinas, Juan Luis

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Mi Papelecho favorito [artículo] Juan Luis Salinas. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile